

Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

► **B**

NEUVOSTON DIREKTIIVI,

annettu 27 päivänä heinäkuuta 1976,

moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen valaisimien ja merkkivalolaitteiden asennusta koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä

(76/756/ETY)

(EYVL L 262, 27.9.1976, s. 1)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
► <u>M1</u>	Komission direktiivi 80/233/ETY, annettu 21 päivänä marraskuuta 1979	L 51	8	25.2.1980
► <u>M2</u>	Komission direktiivi 82/244/ETY, annettu 17 päivänä maaliskuuta 1982	L 109	31	22.4.1982
► <u>M3</u>	Council Directive 83/276/EEC of 26 May 1983	L 151	47	9.6.1983
► <u>M4</u>	Commission Directive 84/8/EEC of 14 December 1983	L 9	24	12.1.1984
► <u>M5</u>	Komission direktiivi 89/278/ETY, annettu 28 päivänä maaliskuuta 1989	L 109	38	20.4.1989
► <u>M6</u>	Komission direktiivi 91/663/ETY, annettu 10 päivänä joulukuuta 1991	L 366	17	31.12.1991
► <u>M7</u>	Komission direktiivi 97/28/EY, annettu 11 päivänä kesäkuuta 1997	L 171	1	30.6.1997
► <u>M8</u>	Komission direktiivi 2007/35/EY, annettu 18 päivänä kesäkuuta 2007	L 157	14	19.6.2007

▼B**NEUVOSTON DIREKTIIVI,****annettu 27 päivänä heinäkuuta 1976,****moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen valaisimien ja merkkivalolaitteiden asennusta koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä**

(76/756/ETY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 100 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽¹⁾,ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽²⁾,

sekä katsoo että,

tekniset vaatimukset, jotka moottoriajoneuvojen on kansallisen lainsäädännön mukaan täytettävä, liittyvät muun muassa valaisimien ja merkkivalolaitteiden asennukseen,

nämä vaatimukset eroavat jäsenvaltioittain; sen vuoksi on tarpeen, että jäsenvaltiot antavat samat vaatimukset joko voimassa olevien määräysten lisäksi tai niiden sijasta, erityisesti jotta moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen tyyppihyväksyntää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 6 päivänä helmikuuta 1970 annetussa neuvoston direktiivissä 70/156/ETY ⁽³⁾ säädetty ETY-tyyppihyväksyntämenetely voidaan ottaa käyttöön kaikkien ajoneuvotyyppien osalta,

yhteiset vaatimukset valaisimien ja merkkivalolaitteiden rakenteesta annetaan myöhemmin erityisdirektiiveissä, ja

moottoriajoneuvoja koskevan kansallisen lainsäädännön lähentäminen edellyttää, että jäsenvaltioiden yhteisten vaatimusten mukaisesti suoritettavat tarkastukset tunnustetaan vastavuoroisesti; tällaisen järjestelmän tarkoituksenmukainen toimiminen edellyttää, että näitä vaatimuksia sovelletaan samasta päivästä alkaen,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

▼M6*1 artikla*

Tässä direktiivissä ”ajoneuvolla” tarkoitetaan kaikkia ajoneuvoja, joihin direktiiviä 70/156/ETY sovelletaan.

2 artikla

1 Jäsenvaltio ei saa 1 päivästä tammikuuta 1993 alkaen:

— evätä ajoneuvotyypiltä ETY-tyyppihyväksyntää tai kansallista tyyppihyväksyntää tai kieltäytyä antamasta direktiivin 70/156/ETY 10 artiklan 1 kohdan viimeisessä luetelmakohdassa tarkoitettua asiakirjaa, taikka

— kieltää tällaisten ajoneuvojen ensimmäistä liikkeelle laskemista

tämän ajoneuvotyypin tai näiden ajoneuvojen valaisimien ja merkkivalolaitteiden asennukseen liittyvistä syistä, jos nämä laitteet on asennettu tämän direktiivin vaatimusten mukaisesti.

2 Alkaen 1 päivästä lokakuuta 1993 jäsenvaltio:

⁽¹⁾ EYVL N:o C 55, 13.5.1974, s. 14⁽²⁾ EYVL N:o C 109, 19.9.1974, s. 22⁽³⁾ EYVL N:o L 42, 23.2.1970, s. 1

▼M6

- ei saa enää antaa direktiivin 70/156/ETY 10 artiklan 1 kohdan viimeisessä luetelmakohdassa tarkoitettua asiakirjaa, ja
- saa evätä kansallisen tyyppihyväksynnän

sellaisen ajoneuvotyypin osalta, jossa valaisimien ja merkkivalolaitteiden asennus ei ole tämän direktiivin vaatimusten mukainen.

3 Jäsenvaltio voi 1 päivästä lokakuuta 1994 alkaen kieltää sellaisten ajoneuvojen ensimmäisen liikkeelle laskemisen, joissa näiden laitteiden asennus ei ole tämän direktiivin vaatimusten mukainen.

3 artikla

► **M7** EY-tyyppihyväksynnän antaneen jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että se saa tiedon kaikista sellaisten osien tai ominaisuuksien muutoksista, joihin viitataan ajoneuvotyypin määritelmässä valaisimien ja merkkivalolaitteiden asennuksen osalta. ◀ Kyseisen jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten on päätettävä, onko muutetulle ajoneuvotyypille tehtävä uusia testejä ja laadittava uusi seloste. Jos testit osoittavat, ettei muutos täytä tässä direktiivissä säädettyjä vaatimuksia, muutosta ei saa hyväksyä.

4 artikla

Tarvittavat muutokset liitteiden vaatimusten mukauttamiseksi tekniikan kehitykseen annetaan direktiivin 70/156/ETY 13 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

5 artikla

1 Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 1 päivänä tammikuuta 1993. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

2 Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niitä virallisesti julkaistaessa niihin on liitettävä viittaus tähän direktiiviin. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

3 Jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että niiden tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamat keskeiset kansalliset säännökset toimitetaan kirjallisina komissiolle.

▼B► **M1** 6 ◀ *artikla*

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

▼ M7

LIITELUETTELO

LIITE I: Tyypin hyväksyntää koskevat hallinnolliset määräykset

Lisäys 1: Ilmoituslomake

Lisäys 2: Tyypin hyväksyntätodistuksen malli

LIITE II: Tekniset vaatimukset

▼ **M7***LIITE I*

TYYPPIHYVÄKSYNTÄÄ	KOSKEVAT	HALLINNOLLISET
	MÄÄRÄYKSET	

1. AJONEUVOTYYPIN EY-TYYPPIHYVÄKSYNNÄN HAKEMINEN
 - 1.1. Valmistajan on tehtävä ajoneuvotyyppin valaisimien ja merkkivalolaitteiden asennuksen osalta direktiivin 70/156/ETY 3 artiklan 4 kohdan mukainen EY-tyyppihyväksyntähakemus.
 - 1.2. Ilmoituslomakkeen malli esitetään lisäyksessä 1.
 - 1.3. Tyyppihyväksyntätesteistä vastaavalle tekniselle tutkimuslaitokselle on toimitettava
 - 1.3.1. hyväksyttävää tyyppiä edustava ajoneuvo.
2. AJONEUVOTYYPIN EY-TYYPPIHYVÄKSYNNÄN MYÖNTÄMINEN
 - 2.1. Jos asianmukaiset vaatimukset täytetään, EY-tyyppihyväksyntä myönnetään direktiivin 70/156/ETY 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti.
 - 2.2. EY-tyyppihyväksyntätodistuksen malli esitetään lisäyksessä 2.
 - 2.3. Tyyppihyväksyntänumero annetaan direktiivin 70/156/ETY liitteen VII mukaisesti jokaiselle hyväksytylle ajoneuvotyyppille. Sama jäsenvaltio ei saa antaa samaa numeroa toiselle ajoneuvotyyppille.
3. TYYPIN JA HYVÄKSYNTÖJEN MUUTOKSET
 - 3.1. Jos tämän direktiivin säännösten mukaisesti hyväksytyä tyyppiä muutetaan, on sovellettava direktiivin 70/156/ETY 5 artiklan säännöksiä.
4. TUOTANNON VAATIMUSTENMUKAISUUS
 - 4.1. Yleisesti toimenpiteet tuotannon vaatimustenmukaisuuden varmistamiseksi toteutetaan direktiivin 70/156/ETY 10 artiklan säännösten mukaisesti.
 - 4.2. Suoritettaviin testeihin liittyvistä erityisvaatimuksista on säädetty tämän direktiivin liitteessä II olevassa I kohdassa tarkoitettujen asiakirjojen liitteessä 9.



Lisäys I

Neuvoston direktiivin 70/156/ETY liitteen I mukainen

ilmoituslomake N:o ...

ajoneuvon EY-tyyppihyväksynnästä valaisimien ja merkkivalolaitteiden asennuksen osalta
(direktiivi 76/756/ETY, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä .../EY)(*)

Seuraavat tiedot on soveltuvin osin toimitettava kolmena kappaleena, ja niihin on liitettävä sisällysluettelo. Mahdolliset piirustukset on toimitettava asianmukaisessa mittakaavassa ja riittävän yksityiskohtaisina A4-koossa tai tähän kokoon taitettuina. Mahdollisten valokuvien on oltava riittävän yksityiskohtaisia.

Jos järjestelmissä, osissa tai erillisissä teknisissä yksiköissä on sähköohjattuja toimintoja, tiedot niiden suoritusarvoista on toimitettava.

0. YLEISTÄ
- 0.1. Merkki (valmistajan toiminimi):
- 0.2. Tyyppi ja yleinen kaupallinen kuvaus (yleiset kaupalliset kuvaukset):
- 0.3. Tyypin tunnistustavat, jos ne on merkitty ajoneuvoon (b):
- 0.3.1. Näiden merkintöjen sijainti:
- 0.4. Ajoneuvoluokka (c):
- 0.5. Valmistajan nimi ja osoite:
- 0.8. Ajoneuvon kokoonpanotehtaan (kokoonpanotehtaiden) osoite (osoitteet):
1. AJONEUVON YLEISET RAKENNEOMINAISUUDET
- 1.1. Valokuvat ja/tai piirustukset malliajoneuvosta:
- 1.8. Ohjauksen käsisyys: vasen/oikea (!):
- 1.8.1. Ajoneuvo on varustettu ajettavaksi oikean/vasemmanpuoleisessa (!) liikenteessä
2. MASSAT JA MITAT (e) (kg:ina, mm:inä)
- 2.1. Akseliväli(t) (täysin kuormittettuna) (f):
- 2.4. Ajoneuvon mittojen alue (ääriimitat):
- 2.4.1. Ilman koria olevan alustan osalta:
- 2.4.1.1. Pituus (j):
- 2.4.1.2. Leveys (k):
- 2.4.1.2.1. Suurin leveys:
- 2.4.1.2.2. Pienin leveys:
- 2.4.1.3. Korkeus (kuormittamattomana) (!) (jos jousituksen korkeutta voidaan säätää, ilmoitetaan tavanomainen käyttöasento):
- 2.4.2. Alustat, joissa on kori:
- 2.4.2.1. Pituus (j):
- 2.4.2.2. Leveys (k):
- 2.4.2.3. Korkeus (kuormittamattomana) (!) (jos jousituksen korkeutta voidaan säätää, ilmoitetaan tavanomainen käyttöasento):

(*) Tässä ilmoituslomakkeessa käytetty kohtien ja alaviitteiden numerointi on direktiivin 70/156/ETY liitteen I mukainen. Tämän direktiivin kannalta merkityksettömät kohdat on jätetty pois.

▼ **M7**

- 2.6. Ajokuntoisen korilla ja muun kuin M₁-luokkaan kuuluvan vetoauton osalta kytkentälaitteella varustetun ajoneuvon massa tai alustan massa ohjaamoineen, jos valmistaja ei asenna koria ja/tai kytkentälaitetta (mukaan lukien jäähdytysneste, voiteluöljyt, polttoaine, muut nesteet (100 %) käytettyä vettä lukuun ottamatta, työkalut, varapyörä ja kuljettaja sekä linja-autojen osalta miehistön jäsenen massa (75 kg), jos ajoneuvossa on miehistön istuin (o) (kunkin muunnoksen suurin ja pienin arvo):
- 2.6.1. Tämän massan jakautuminen akselien kesken ja puoliperävaunun tai keskiakseliperävaunun osalta kytkentäkohtaan kohdistuva kuormitus (suurin ja pienin arvo):
- 2.8. Valmistajan ilmoittama suurin teknisesti sallittu massa kuormitettuna (y) (suurin ja pienin arvo):
- 2.8.1. Tämän massan jakautuminen akselien kesken ja puoliperävaunun tai keskiakseliperävaunun osalta kytkentäkohtaan kohdistuva kuormitus (suurin ja pienin arvo):
3. MOOTTORI (q)
- 3.2.5. Sähköjärjestelmä
- 3.2.5.1. Nimellijännite:V, positiivinen/negatiivinen maatto⁽¹⁾
6. PYÖRÄNTUENTA
- 6.2.1. Tasonsäätö: kyllä/ei/valinnainen⁽¹⁾
- 6.6. Renkaat ja pyörät
- 6.6.2. Vierintäsäteiden ylä- ja alaraja
- 6.6.2.1. Akseli 1:
- 6.6.2.2. Akseli 2:
- 6.6.2.3. Akseli 3:
- 6.6.2.4. Akseli 4:
- jne.
9. KORI
- 9.10.3. Istuimet
- 9.10.3.1. Lukumäärä:
- 9.10.3.2. Sijainti ja järjestely:
10. VALAISIN- JA MERKKIVALOLAITTEET
- 10.1. Taulukko kaikista laitteista: lukumäärä, merkki, malli, tyyppihyväksyntämerkki, kaukovalaisimien suurin valonvoimakkuus, väri, merkkivalaisimet:
- 10.2. Piirustus valaisin- ja merkkivalolaitteiden sijoituksesta:
- 10.3. Jokaisen direktiivissä 76/756/ETY tarkoitetun valaisimen ja heijastimen osalta ilmoitetaan seuraavat tiedot (kirjallisena ja/tai kaaviona)
- 10.3.1. Piirustus, jossa esitetään valaisevan pinnan laajuus:
- 10.3.2. Näkyvän pinnan määrittelymenetelmä (direktiivin 76/756/ETY liitteessä II olevassa 1 kohdassa tarkoitettujen asiakirjojen 2.10. kohta):
- 10.3.3. Vertailuakseli ja -keskipiste:
- 10.3.4. Peitettävien valaisimien toimintatapa:
- 10.3.5. Erityiset asennus- ja johdotusmääräykset:

▼ M7

- 10.4. Lähivalaisimet: tavanomainen suuntaus direktiivin 76/756/ETY liitteessä II olevassa 1 kohdassa tarkoitettujen asiakirjojen 6.2.6.1. kohdan mukaisesti:
- 10.4.1. Alkusäätöarvo:
- 10.4.2. Osoittimen sijainti:
- 10.4.3. Kuvaus/piirustus⁽¹⁾ ajovalaisimien tasonsäätölaitteesta ja sen tyyppi (esim. automaattinen, portaittain käsisäätöinen, jatkuvasäätöinen):
- 10.4.4. Hallintalaite:
- 10.4.5. Vertailumerkit:
- 10.4.6. Kuormitusolosuhteita koskevat merkit:

} sovelletaan ainoastaan ajovalaisimien tasonsäätölaitteella varustettuihin ajoneuvoihin

▼ M7

Lisäys 2

MALLI

(Enimmäiskoko: A4 (210 × 297 mm))

EY-TYYPPIHYVÄKSYNTÄTODISTUS

Viranomaisen leima

Ilmoitus ajoneuvotyyppin/osatyyppin/erillisen teknisen yksikön tyyppin⁽¹⁾

- tyyppihyväksynnästä⁽¹⁾
- tyyppihyväksynnän laajenuksesta⁽¹⁾
- tyyppihyväksynnän epäämisestä⁽¹⁾
- tyyppihyväksynnän peruuttamisesta⁽¹⁾

direktiivin 76/756/ETY mukaisesti, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä . . . / . . . / EY.

Tyyppihyväksyntänumero:

Laajenuksen syy:

I JAKSO

- 0.1. Merkki (valmistajan toiminimi):
- 0.2. Tyyppi ja yleiset kaupalliset kuvaukset:
- 0.3. Tyyppin tunnistustavat, jos ne on merkitty ajoneuvoon/osaan/erilliseen tekniseen yksikköön⁽¹⁾/⁽²⁾:
.....
- 0.3.1. Näiden merkintöjen sijainti:
- 0.4. Ajoneuvoluokka⁽¹⁾/⁽³⁾:
- 0.5. Valmistajan nimi ja osoite:
- 0.7. Osien ja erillisten teknisten yksiköiden osalta EY-tyyppihyväksyntämerkin sijainti ja kiinnitystapa:
.....
- 0.8. Kokoonpanotehtaan (kokoonpanotehtaiden) nimi (nimet):

II JAKSO

1. Lisätiedot (tarvittaessa): ks. lisäyksen liite
2. Testien suorittamisesta vastaava tekninen tutkimuslaitos:
3. Testaussesteen päiväys:
4. Testaussesteen numero:
5. Huomautukset (jos niitä on): ks. lisäyksen liite

▼M7

6. Paikka:
7. Päiväys:
8. Allekirjoitus:
9. Liitteenä on luettelo hyväksyntäviranomaiselle luovutetusta tietopaketista, joka on pyynnöstä saatavissa.

(¹) Tarpeeton yliviivataan.

(²) Jos tyyppin tunnistustavassa on merkkejä, joilla ei ole merkitystä tässä tyyppihyväksyntätodistuksessa tarkoitettun ajoneuvon, osan tai erillisen teknisen yksikön kuvailemisessa, ne on esitettävä asiakirjoissa merkinnällä ”?” (esim. ABC??123??).

(³) Sellaisena kuin ne on määritellyt direktiivin 70/156/ETY liitteessä II A.

▼M7*Lisäyksen liite***EY-tyyppihyväksyntätodistukseen N:o ...**

direktiivin 76/756/ETY, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä .../.../EY, mukaisesta ajoneuvon tyyppihyväksynnästä

1. LISÄTIETOJA

1.1. Luettelo valinnaisista valaisimista, jotka voidaan asentaa tähän ajoneuvotyyppiin:

5. HUOMAUTUKSIA

Mahdolliset huomautukset siirrettävistä osista:

▼ **M8***LIITE II*

1. Tekniset vaatimukset ovat samat kuin Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission säännön N:o 48 ⁽¹⁾ 2, 5 ja 6 kohdassa sekä sen liitteissä 3–9.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen säännösten soveltamiseksi sovelletaan seuraavaa:
 - a) ”Kuormittamattomalla ajoneuvolla” tarkoitetaan ajoneuvoa tämän direktiivin liitteen I lisäyksessä 1 olevan 2.6 kohdan mukaisesti, mutta ilman kuljettajaa.
 - b) Termin ”ilmoituslomake” katsotaan tarkoittavan tämän direktiivin liitteen I lisäyksessä 2 esitettyä ”tyyppihyväksyntätodistusta”.
 - c) Ilmauksen ”sääntöjen sopimuspuolet” katsotaan tarkoittavan ilmausta ”jäsenvaltiot”.
 - d) Viittauksen ”sääntö N:o 3” katsotaan tarkoittavan viittausta ”direktiivi 76/757/ETY”.
 - e) Kohdan 2.7.25 alaviitettä 2 ei sovelleta.
 - f) Kohdan 6.19 alaviitettä 8 ei sovelleta.
 - g) Liitteessä 5 olevan alaviitteen 1 katsotaan tarkoittavan seuraavaa: ”Luokkien määrittelyistä on säädetty direktiivin 70/156/ETY liitteessä II A.”
3. Kaikkien muiden kuin Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission säännön N:o 48 kohdassa 2.7 määriteltyjen valaisimien ja merkkivalolaitteiden asennus on kielletty, sanotun kuitenkaan rajoittamatta direktiivin 70/156/ETY 8 artiklan ja erityisesti 2 kohdan a ja c alakohdan sekä 3 kohdan vaatimusten, tämän liitteen vaatimusten ja minkä tahansa erillisdirektiivin vaatimusten soveltamista.

⁽¹⁾ EUVL L 137, 30.5.2007, s. 1.